

лодка bateau barque

веслами au moyen des avirons (instrumental pluriel de весло)

управление gestion, administration, conduite de tir (aussi)

охоте la chasse au datif ou instrumental singulier

физические упражнения exercices physiques

хорошо bon, bien

охотник стреляет le chasseur tire

парохода bateau à vapeur (au génitif)

корабли à partir du mot navire корабль, plusieurs cas possibles, les navires, du navire...

гуси les oies, à partir de гусь, plusieurs cas possibles, les oies, de l'oie...

утка le canard au nominatif singulier

спутник satellite, compagnon de voyage

охотники на привале les chasseurs font une halte

A.P. Lobanov

на sur, dans...

охотник стреляет le chasseur tire

Et la balançoire ?

Je vous incite à regarder, page 96 du livre

Dans le garage de Guennadi, il y avait jusqu'en janvier 2008, 120 œuvres de Lobanov.

En mai, de la même année, je n'en retrouvais plus que la moitié !

Dont celle-ci qui y séjourna, sans doute, plus de 35 ans.

год 1871

Année 1871

Lobanov n'a cessé de copier et recopier voire décalquer un certain nombre de reproductions de tableaux, sans doute, exposées à l'hôpital.

Photos montages :

à partir de 1965, le chauffeur de l'hôpital Guennadi aidé de quelques ouvriers, dont Lobanov vont régulièrement à Iaroslavl. Guennadi entreprend d'aider Lobanov dans son œuvre. Il l'emmène chez un photographe puis d'autres. Progressivement, Lobanov se met en scène. Les images collectionnées au cours des années témoignent d'un réel travail d'élaboration.

Peu à peu, Alexandre confectionne des maquettes de fusils grands nature, qui s'intégreront parfaitement au souhait de l'auteur.



Ces deux travaux ont été retrouvés dans le garage de Guennadi. En effet Lobanov s'inspire et décalque, les images les plus populaires qui doivent être exposées à l'hôpital comme celle des chasseurs de **Valentin Alexandrovitch Serov** qui fut peintre, décorateur et illustrateur russe (Saint-Pétersbourg 1865 – Moscou 1911). V. P. Serov est fils de musiciens, habitué au cosmopolitisme, excellent connaisseur de la peinture européenne, il est l'élève de Repine. Il ira à Paris dès l'âge de neuf ans, achève ses études à l'Académie de Saint-Pétersbourg et peint des portraits et des paysages baignés d'une lumière impressionniste. À l'instar de Degas ou de Manet, il semble capable de digérer toutes les influences classiques sans perdre sa force et, à partir de 1897, il devient le portraitiste officiel de la Cour. Il peint notamment, avec un rare sens psychologique, parfois rehaussé d'une pointe d'ironie.

И. В. Сталин Joseph Staline

ДОМ la maison
в dans
на sur
ВИНТОВОЧНЫЙ затвор la culasse du fusil



Le portrait de Staline était sur la porte du garage.



Quelques exemples de la vision radieuse du monde, chez Lobanov apaisé.
Un travail qui date vraisemblablement des années 75 à 90

Les fusils, toujours des fusils... objets courant dans la grande plaine russe, la chasse représentant le quotidien de la plupart de la population campagnarde. Des catalogues d'armes sont en vente encore aujourd'hui dans les kiosques de journaux. **Madeleine Lommel** avait tout de suite rapproché André Robillard d'Alexandre Lobanov.

Dom de Miscault